

CLIMA
HOSTELERÍA



Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de este producto . Al igual que el resto de productos , este producto ha sido fabricado según las últimas innovaciones técnicas y utilizando componentes eléctricos/ electrónicos más seguros y modernos.

Antes de poner en marcha el aparato, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Gracias por elegirnos.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Descripción general del producto.....	29
Referencias de seguridad.....	29
Montaje.....	30
Montaje de los estantes.....	30
Funcionamiento.....	31
Conservación de los alimentos.....	31
Puesta en funcionamiento del aparato.....	31
Abra/cierre la tapa o cajón.....	31
Regulación y control de la temperatura.....	31
Lectura de la temperatura.....	31
Modificación de la temperatura.....	31
Descongelación manual.....	31
Limpieza / conservación y mantenimiento.....	32
Mantenimiento rutinario.....	32
Mantenimiento especial.....	32
Cuidado del mármol.....	32
Tratamiento de averías.....	33
Esquema de instalación.....	33
Datos técnicos.....	34
Accesorio opcional.....	35
Garantía.....	35

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

Descripción del artículo
Mesa refrigerada
Ensaladera – Encimera de granito
Vitrina para ensaladas con 4 compartimentos
Ensaladera – Encimera de acero inoxidable
Mesa Saladette

REFERENCIAS DE SEGURIDAD



IMPORTANTE Lea atentamente estas instrucciones para su propia seguridad antes de poner el aparato en funcionamiento. Guarde bien estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

El lugar donde se monte el aparato debe ser plano y estable.

El montaje y los posibles trabajos de reparación deben ser llevados a cabo por el servicio técnico o una persona cualificada para ello. Nunca retire con sus propias manos los elementos de control u otras partes del aparato.

El aparato debe cumplir con las normativas del país en lo que respecta a los siguientes puntos:

1. Normas de seguridad en el lugar de trabajo.
2. Normas sobre protección contra incendios.
3. Directrices de IEE (Energía inteligente – Europa, según sus siglas en inglés) para conexiones eléctricas.
4. Reglamento de construcción.
5. El aparato sólo está diseñado para su uso comercial.

REFERENCIAS DE SEGURIDAD

6. Nunca utilice el aparato al aire libre.
7. Nunca realice trabajos de mantenimiento en este aparato con sus propias manos.
8. No utilice el aparato cuando esté dañado. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio técnico.
9. No utilice, en ningún caso, otros aparatos eléctricos en el interior de este aparato (por ejemplo, calefactores, máquinas para hacer hielo, a menos que estén permitidos expresamente por el fabricante).
10. Asegúrese de que la apertura de ventilación no está bloqueada al montar el aparato.
11. No utilice, en ningún caso, dispositivos auxiliares mecánicos para acelerar la descongelación (a menos que esté aprobado expresamente por el fabricante).
12. No dañe el circuito de refrigeración del aparato.
13. No se ponga de pie ni se apoye sobre la base, los cajones o las puertas.
14. Asegúrese de que los componentes de plástico o las juntas de la puerta no entran en contacto con aceites ni grasas. Si se da el caso, límpielos inmediatamente.
15. No introduzca materiales inflamables, explosivos o volátiles, corrosivos, álcalis u otros líquidos en el aparato.
16. No guarde, en ningún caso, medicamentos en este aparato.
17. Nunca limpie el aparato con un limpiador de alta presión.
18. Los niños no deben jugar con el material de embalaje. Deseche el plástico adecuadamente.
19. Las botellas con alto contenido de alcohol deben estar bien cerradas y en posición vertical en el congelador vertical.
20. Transporte, guarde y utilice siempre el aparato en posición vertical. Para transportar el aparato, sujételo a la base.
21. Antes de limpiar el aparato, debe apagarlo y desenchufarlo.
22. Si se daña el enchufe, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico adecuado o por personal cualificado para ello.
23. Este aparato no debe ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, sin los conocimientos o la experiencia necesarios, ni por menores de edad, si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que proporcione instrucciones sobre el uso del mismo.
24. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
25. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su uso doméstico. Se debe mantener alejado del agua y no se debe limpiar, en ningún caso, con un limpiador de alta presión.
26. Para mantener el buen funcionamiento del aparato, se debe montar y conectar siguiendo las instrucciones de este manual.
27. Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento deben ser llevados a cabo únicamente por el servicio técnico o por personal especialmente cualificado para ello.
28. La entrada del equipo de refrigeración se debe mantener cerrada y la llave debe estar fuera del alcance de los niños.
29. No guarde sustancias explosivas, como botes de aerosol con líquido inflamable en este aparato.
30. El peso máximo de llenado de la vitrina con ruedas es de 80 kg.

MONTAJE

- Desembale el aparato. Asegúrese de retirar completamente las capas de papel y de plástico de protección de todas las superficies. Para evitar daños o averías en el aparato, son necesarias dos personas para desembalarlo y montarlo.
- Asegúrese de mantener el aparato a una distancia de seguridad de 20 cm (7 pulgadas) de la pared o de otros objetos, para mantener una ventilación adecuada. Aumente la distancia de seguridad si el objeto adyacente contiene una fuente de calor.
- Alinee el aparato ajustando las patas a rosca. Para evitar los ruidos y la vibración, el aparato debe estar colocado en un suelo firme y uniforme o sobre una base especial.
- La temperatura del lugar donde se ubique la vitrina para ensalada debe estar entre 10 °C y 32 °C (clase climática 4). El aparato debe estar fuera del alcance de la luz directa del sol. En las proximidades del aparato no debe haber fuentes de calor, como por ejemplo, un horno o un calefactor.
- Asegúrese de que la ventilación del aparato funciona correctamente.
- La alimentación y el suministro eléctrico deben coincidir con las especificadas en la placa de características. Tras la instalación, el enchufe debe estar accesible.
- Enchufe y desenchufe el aparato correctamente. El enchufe debe estar bien conectado a la toma de corriente. Al desenchufar el aparato, debe sujetar la toma de corriente con una mano y tirar del enchufe hacia fuera del enchufe de red con la otra mano. Nunca desconecte el enchufe tirando del cable.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, apáguelo y desenchúfelo. Limpie el aparato, abra las puertas y la tapa para evitar olores.
- Importante. Por su seguridad, compruebe que el aparato esté correctamente conectado a tierra. El cable de este aparato está provisto de un conductor de toma a tierra y de un enchufe de tres clavijas. Conecte el enchufe a una toma de corriente instalada adecuadamente y con toma a tierra. En caso de dudas sobre las normas de conexión a tierra, consulte con un electricista cualificado o con el servicio técnico. En caso de duda sobre cómo conectar adecuadamente el aparato a tierra, permita que un electricista cualificado verifique el recorrido del circuito eléctrico.
- En caso de que el cable de red no llegue a la toma de corriente, coloque el aparato en otro lugar o pida a un electricista que instale una toma de corriente cerca del aparato.
- En caso de corte del suministro eléctrico, espere al menos 3 minutos antes de volver a encender el aparato, para evitar dañar el compresor.
- No coloque aparatos como microondas, tostadoras, etc. que puedan repeler calor sobre el aparato.

Montaje de los estantes

Observación: si el aparato no se guarda o transporta en posición vertical, déjelo en posición vertical durante 12 horas aproximadamente antes de ponerlo en funcionamiento.

Observación: limpie los estantes y el interior del aparato con agua y jabón antes de ponerlo en funcionamiento.

Observación: esto es para que el agua de condensación se escurra completamente.

- Monte una guía a la altura deseada a ambos lados de la parte interna de la carcasa.
- Coloque los estantes.
- Repita el proceso con el resto de los estantes.

FUNCIONAMIENTO

Conservación de los alimentos

Siga estas indicaciones para obtener los mejores resultados:

- Llene el aparato con alimentos una vez haya alcanzado la temperatura de funcionamiento recomendada.
- Los recipientes deben estar siempre colocados en los huecos provistos, incluso cuando no se van a utilizar. Si retira los recipientes, se reduce en gran medida la capacidad de rendimiento del aparato.
- Cierre siempre la puerta, tapa o cajón cuando no se esté usando.
- No coloque comida o líquido caliente sin cubrir dentro del aparato.
- Los alimentos deben estar siempre bien envasados o tapados.
- Los ventiladores de la parte interna del aparato no deben estar bloqueados.
- Evite abrir las puertas/cajones durante periodos prolongados de tiempo.
- La carga máxima para una estantería/cajón es de 20 kg.
- Los alimentos que están en el arcón o en exposición deben estar dentro de recipientes. No se deben guardar sin envasar.
- A la hora del llenado con alimentos frescos y hortalizas es normal la formación de escarcha en la superficie de la vitrina.

Puesta en funcionamiento del aparato

- Cierre la puerta/tapa/cajón del aparato.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido está en [O] y la toma está encendida.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición [I]. Se mostrará la temperatura actual del interior del aparato.
- El símbolo* parpadea en el panel de control durante 3 min. para indicar el retraso de ciclo anticortocircuito entre la parada del compresor del motor y el siguiente reinicio..

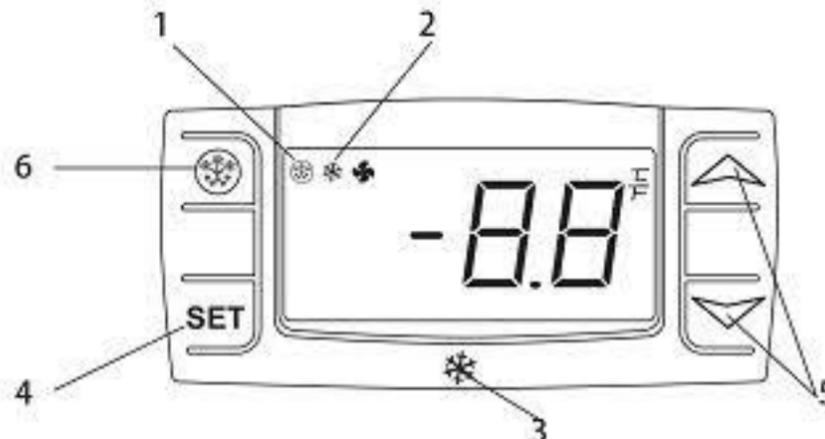
Abra/cierre la tapa o cajón

PRECAUCIÓN la tapa deslizante no dispone de ningún mecanismo de cierre con llave. La tapa deslizante debe estar siempre en posición "medio abierta" antes de abrir completamente la tapa.

PRECAUCIÓN no tire del cajón completamente a su posición abierta para evitar daños.

Regulación y control de la temperatura

El termostato



1. Luces de descongelación
2. Luz de funcionamiento del compresor
3. Termostato digital
4. Tecla de programación (sólo técnico de servicio)
5. Teclas para la regulación de la temperatura
6. Descongelación manual

Lectura de la temperatura

- Presione brevemente la tecla SET una vez. Se mostrará la temperatura.
- Presione la tecla SET nuevamente o espere 5 segundos. Se vuelve a mostrar el indicador de funcionamiento normal.

Modificación de la temperatura

- Mantenga presionada la tecla SET durante más de dos segundos para mostrar un valor nuevo.
- Se mostrará la temperatura y el símbolo "°C" comenzará a parpadear.
- Para modificar el valor de la temperatura, presione la flecha „^" (arriba) o „v" (abajo) durante 10 segundos.
- Para memorizar la nueva temperatura, presione la tecla SET o espere 10 segundos.

Descongelación manual

El aparato se descongela automáticamente cada hora.

Observación: el interruptor de tiempo de descongelación se inicia al poner en funcionamiento el aparato por primera vez.

Para descongelar manualmente el aparato, siga estos pasos:

- Mantenga presionada la tecla DESCONGELACIÓN** durante 5 segundos.
- El proceso de descongelación comienza inmediatamente y se enciende el indicador de Descongelación. La descongelación dura 20 minutos.

Observación: si la descongelación es manual, el interruptor de tiempo de descongelación se vuelve a colocar en cero. El siguiente proceso de descongelación automática se programa 12 horas después de la descongelación manual.

Mantenimiento rutinario

Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.

- Limpie la carcasa y el interior del aparato siempre que sea posible.
- Limpie la carcasa con un trapo húmedo. Asegúrese de que no mojar el interruptor, el panel de control, el cable y el enchufe.
- Para limpiar el aparato, no utilice productos de limpieza agresivos. Podrían quedar restos nocivos. Utilice exclusivamente agua templada con jabón.
- Limpie la junta de la puerta únicamente con agua.
- Asegúrese de que el agua que utiliza para limpiar no se filtra por los componentes eléctricos del aparato.
- Nunca limpie el aparato con un limpiador de alta presión.
- Después de la limpieza, seque el aparato con un trapo suave.
- Asegúrese de que el agua de limpieza fluye a través de la apertura de salida del dispositivo de evaporación.
- Limpie con cuidado la parte posterior del aparato.
- Las reparaciones deben ser llevadas a cabo por el servicio técnico o por personal cualificado para ello.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, coloque el interruptor de funcionamiento en la posición APAGADO y desenchúfelo. Vacíe todos los compartimientos para comida congelada y limpie el aparato en profundidad.

Mantenimiento especial

Las siguientes instrucciones son válidas para personal especializado

Procedimientos rutinarios

- Limpie el condensador periódicamente con un elemento adecuado (un aspirador o un cepillo blando).
- La limpieza del condensador prolonga el tiempo de funcionamiento del aparato.
- La limpieza del condensador debe ser llevada a cabo por personal especializado.
- No se deben ajustar las conexiones eléctricas.
- Compruebe que el termostato y el sensor funcionan correctamente.
- La llave del compartimiento eléctrico se debe mantener fuera del alcance de los niños.
- La cerradura se abre únicamente con la llave.

Cuidado del mármol

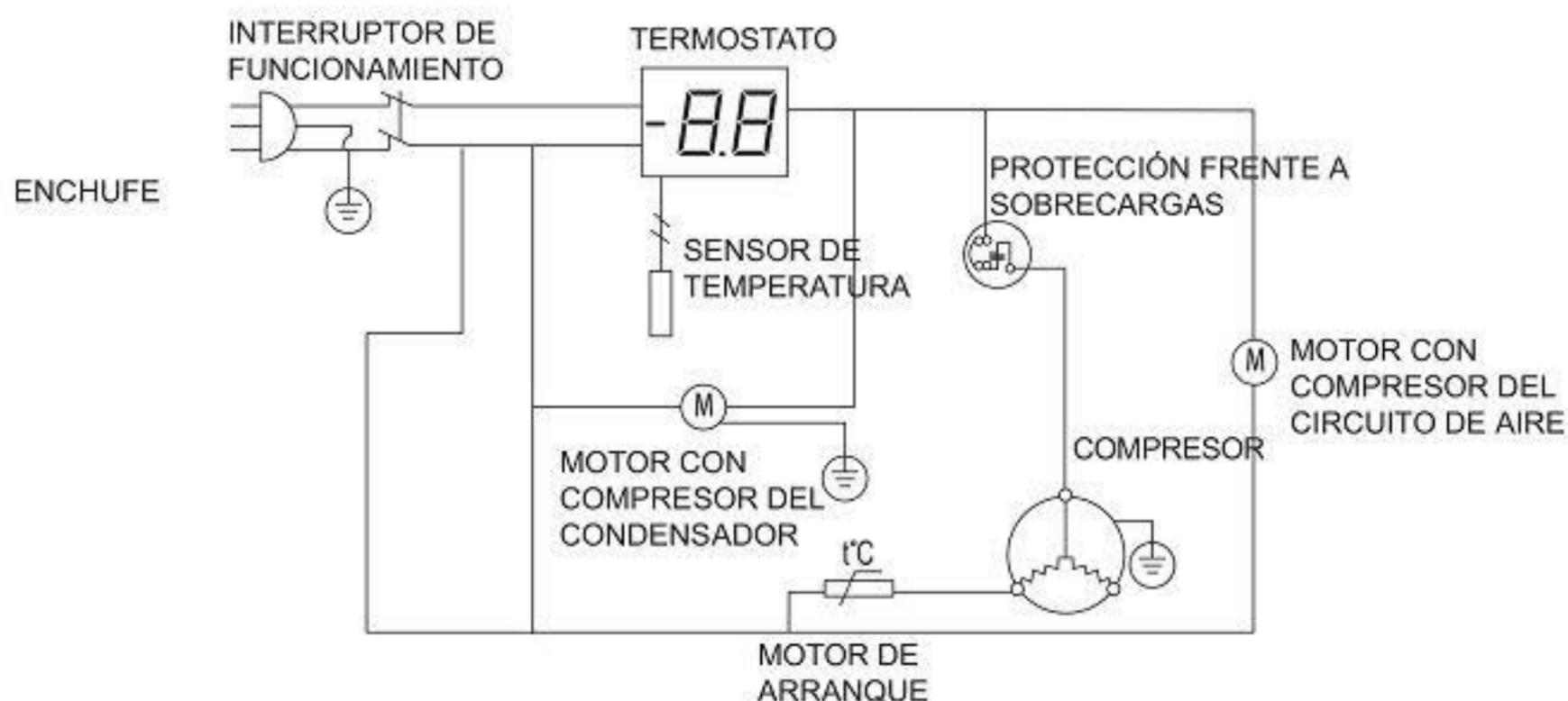
- No use materiales ni detergentes abrasivos para limpiar la encimera. Limpie con agua jabonosa templada.
- No coloque material caliente o congelado sobre la encimera de mármol para evitar roturas.
- Limpie los derrames tan rápido como sea posible, especialmente líquidos como zumo de limón o vinagre.
- Recomendamos que use una tabla para cortar para reducir el riesgo de dañar la encimera.
- Seque completamente con un trapo suave tras limpiar.

TRATAMIENTO DE AVERÍAS

En caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, compruebe los siguientes puntos:

Avería	Posibles causas	Solución
El aparato no funciona	El aparato no está encendido	Compruebe si el aparato está enchufado y encendido
	El enchufe y el cable están dañados	Póngase en contacto con el servicio técnico o con personal especializado
	La protección del cable está desgastada	Sustituya el fusible (Conexión para Reuni Unido)
	Toma de corriente	Compruebe la toma de corriente
	Fallo en la placa interna	Póngase en contacto con el servicio técnico o con personal especializado
El aparato se puede encender pero la temperatura es demasiado alta/baja	Demasiado hielo en el condensador	Descongele el aparato
	El condensador está lleno de polvo	Póngase en contacto con el servicio técnico o con personal especializado
	Las puertas no se cierran correctamente	Compruebe que las juntas de la puerta no están dañadas
	El aparato está cerca de una fuente de calor o se ha interrumpido la ventilación del condensador	Elija un mejor lugar para colocar el aparato
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Procure que haya una mejor ventilación o coloque el aparato en un lugar más fresco
	Alimentos no adecuados almacenados en el aparato	Retire los alimentos demasiado calientes, el ventilador no debe estar bloqueado
	El aparato está demasiado lleno	Disminuya la cantidad de alimentos almacenados.
El aparato hace ruidos extraños	Tuercas / tornillos flojos	Compruebe las tuercas y los tornillos y ajústelos
	El aparato no está en una posición estable o en una superficie plana	Compruebe la ubicación y cámbiela si es necesario
El aparato pierde agua	El aparato no está recto	Ajuste las patas a rosca hasta que el aparato se mantenga en una posición plana
	La apertura de vaciado está bloqueada	Limpie la apertura de vaciado
	El flujo de agua del desagüe está bloqueado	Limpie la base del aparato
	El contenedor de agua está dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico o con personal especializado
	El dispositivo de aspiración está demasiado lleno	Vacíe el dispositivo de aspiración

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



	SALADETTE
Entrada de alimentación nominal	220 W
Corriente nominal	1,6 A
Consumo de alimentación	2,9 kWh/24 h
Refrigerante	R290 (75 g) / R134a(165 g)
Clasificación climática	4 (10°C -32°C)
Frecuencia nominal	50 Hz
Tensión nominal	220-240 V
Volumen	245 l
Temperatura	0 - 8°C
Espuma	CP/IP
Peso neto / bruto	96 kg / 80 kg
Dimensiones (AnxAIxP)	900 x 880 x 700 mm / 1365 x 850 x 700mm
Ruido	62 dB(A)
Clase de protección contra sacudidas eléctricas:	I



ATENCIÓN: EL USO DE REFRIGERANTES INFLAMABLES R290 SUPONE PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN.



Advertencia para la protección del medio ambiente



¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

Componente: cuatro ruedas

Colocación: Dos ruedas con frenos para fijar en la parte inferior delantera y dos ruedas sin frenos para fijar en la parte inferior trasera.

Procedimiento: siga los 8 pasos siguientes para cambiar las patas y las ruedas de la vitrina para ensaladas.

Atención:

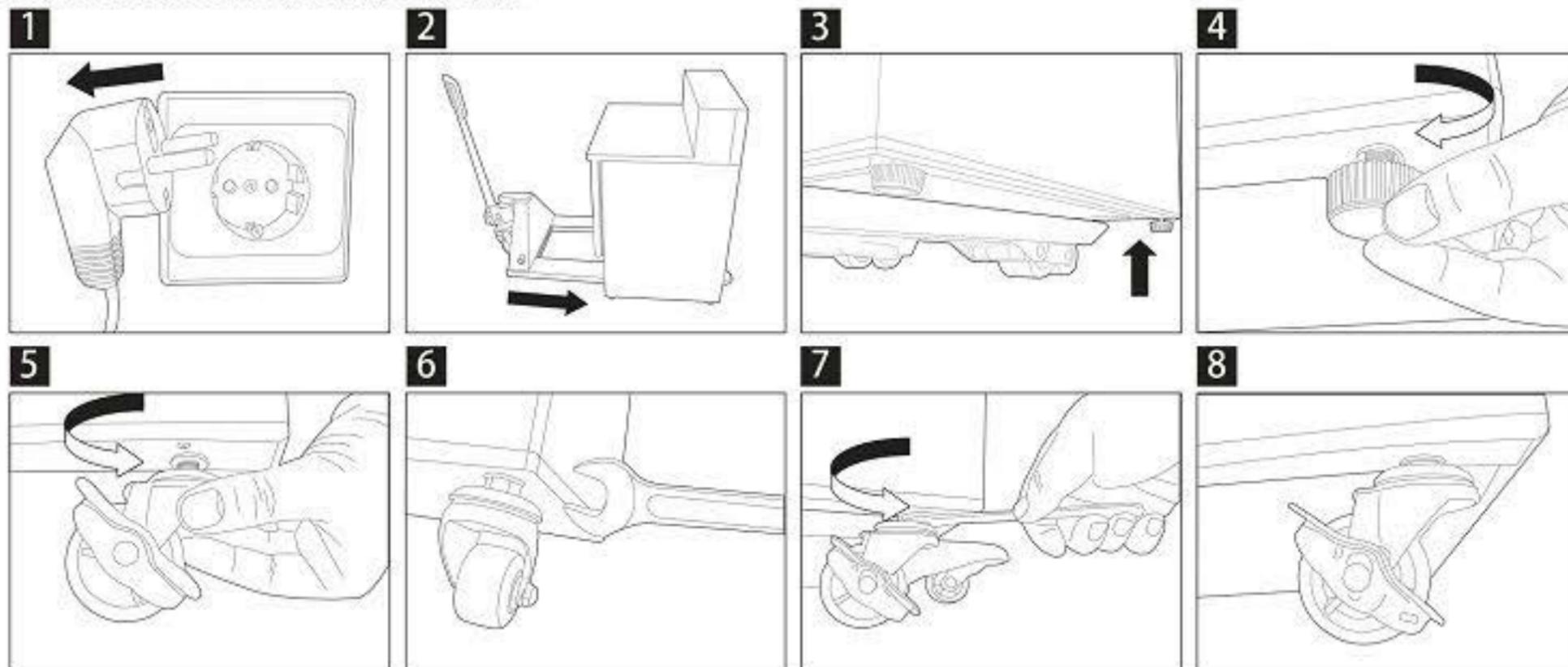
Desenchufe el aparato de la toma principal antes de cambiarlo.

Asegure la elevación de horquilla antes de cambiarlo.

Asegure los cajones, estanterías, tapas y puertas antes de cambiarlo.

Vacíe el compartiendo antes de cambiarlo.

Bloquee el freno en la rueda tras cambiarlo.



GARANTÍA

Para este producto rige la garantía legal.

Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de constatadas.

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

El comprador deberá justificar su derecho a garantía presentando la factura de compra.

Advertencias:

1. Si su producto ya no funciona correctamente, entonces verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
2. Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
 - factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
 - designación / tipo / marca del aparato
 - descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible.

En caso de reclamación por garantía o averías, por favor dirijase personalmente a su distribuidor.